



**Présence
du
Bouddhisme**

France-Asie
SAIGON

Dans le moment où tous les pays bouddhiques fêtent le 2.500^e anniversaire du Parinirvāṇa du Buddha, il nous a paru essentiel de présenter un bilan.

Celui-ci, dans les pages qui suivent, comporte à la fois l'histoire, le développement et l'état actuel du Bouddhisme dans le monde, ainsi que sa pénétration et son évolution dans les divers pays de l'Extrême-Orient tant sur les plans de la Doctrine que de l'expansion, depuis le Concile de Pāṭaliputra.

C'est en un mot la première somme qui ait jamais été réalisée sur cet immense mouvement qui, parti de la nuit des temps, a peu à peu recouvert une des plus grandes parties du monde de ses ondes de paix et d'amour.

CONCEPTION ET RÉALISATION

RENÉ DE BERVAL



BANDEAUX ET CULS-DE-LAMPE

ĐINH-TRỌNG



CARTES

TRẦN-QUANG-THỊNH



PHOTOGRAPHIES

UNESCO - MINISTRY OF INFORMATION & BROADCASTING, GOVERNMENT OF INDIA - ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF CEYLON - SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DE LA RÉPUBLIQUE D'INDONÉSIE - MUSÉE GUIMET - ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT - A. DAVID-NEEL - D. DELANNOY - D.T. DEVENDRA - RAYMOND CAUCHETIER - RAOUL COUTARD - D^r ANDRÉ MIGOT - MARCEL GIUGLARIS - JEAN LAVAUD - NGUYÊN-MANH-DAN - TAIZO NAGANO - FUJI SHANSHIN



PRINCIPALES SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES

INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE (PONDICHÉRY) - LES AMIS DU BOUDDHISME (PARIS) - TŌKOHU UNIVERSITY (TŌKYŌ) - INSTITUT BOUDDHIQUE (PHNOM-PENH) - RICHARD A. GARD (TŌKYŌ) - THAO KÈNE (VIENTIANE)



PHOTOGRAVURE

A. BONTEMPS - LIMOGES (FRANCE)



IMPRIMERIE

IMPRIMERIE NOUVELLE D'EXTRÊME-ORIENT

3, RUE NGUYÊN-SIÊU - SAIGON

France-Asie

REVUE MENSUELLE DE CULTURE ET DE SYNTHÈSE

DIRECTEUR : RENÉ DE BÉRAL

93, rue Nguyễn-van-Thinh (ex-d'Ormay) — SAIGON — Tél. : 20.084

14^e ANNÉE

FÉVRIER-JUIN
1959

153-157

TOME
XVI

SOMMAIRE

PRÉSENCE DU BOUDDHISME

A. — ACTES

- 181 I. — **PREFACE**, par le Professeur Jean FILLIOZAT
187 II. — **INTRODUCTION**, par le Professeur Paul MUS
203 III. — **BUDDHA JAYANTI**, par le Professeur GIUSEPPE TUCCI
217 IV. — **LIMINAIRE**, par René de BÉRAL

V. — LE BOUDDHA

- 229 *Le permanent Message* Thubten TENDZIN
233 *Gotama the Buddha* G.F. ALLEN

VI. — ENSEIGNEMENT

- 241 *L'essence de l'Enseignement du Buddha* .. NYANATILOKA Mahathera
251 *La Doctrine du Kamma* NARADA Mahathera
261 *L'enseignement fondamental du Bouddhisme* Dr. Walpola RAHULA
273 *Le Bouddhisme comme expérience spirituelle* Pierre GRISON

VII. — ASPECTS

- 287 *The Meaning of Orthodoxy in Buddhism* . Bhikshu SANGHARAKSHITA.

a) Mahâyâna

- 311 *Orthodoxie et originalité du Bouddhisme* . Frithjof SCHUON
 319 *The Fundamental Principles of Mahayanism* Dr. Nalinaksha DUTT

b) Theravâda

- 337 *The Concept of Freedom in the Pali Canon* I.B. HORNER

VIII. — DIFFUSION

- 351 *Les Disciples* André BAREAU
 369 *Asoka et l'expansion bouddhique* Jean FILLIOZAT
 375 *Les Pèlerins chinois en Inde* Paul LÉVY
 437 *The Chinese Pilgrims* K.A. Nilakanta SASTRI

IX. — CONTRIBUTION

a) à la Connaissance

- 451 *Richesse et diversité de la pensée bouddhique ancienne* André BAREAU
 463 *Anattâ in the Light of Science* G. Constant LOUNSBERY

b) à la Culture

- 473 *Bilan de l'art et de la culture bouddhiques en Asie* Jeannine AUBOYER
 483 *Les Jâtaka et la littérature de l'Indochine bouddhique* Ginette TERRAL-MARTINI

c) à la Médecine sociale

- 493 *L'assistance médicale au Cambodge au XII^e siècle* George CÆDÈS

X. — INTERACTIONS

- 499 *Hinayâna Schools in China and Japan*.... Genjun H. SASAKI
 515 *Mahâyânism in Ceylon* Dr. Senarat PARANAVITANA

XI. — SITUATION

- 531 *Face aux Trois Refuges (Quelques aspects d'une conversion)* Sr. DHARMARAKSHITA
 541 *Le Bouddha et l'intuition de l'Universel* .. Dr. Hubert BENOÎT
 545 *Buddha, le Tathâgata* Swâmi NITYABODHANANDA

XII. — PERSPECTIVES

- 551 *Le Buddha et l'avenir du Bouddhisme*.... Dr. B. R. AMBEDKAR
 561 *Buddhist Trends and Perspectives in Asia* Dr. Richard A. GARD

B. — TEXTES

- 571 **LE BOUDDHISME D'APRES LES TEXTES PÂLIS**
 par Solange BERNARD-THIERRY

I. — Les Textes

Énumération des Textes — a) Le canon pâli — b) Le canon sanskrit —
 La Pensée.

II. — Le Buddha

Les sources de sa biographie — Son attitude par rapport au Bouddhisme
— Le Sage — Le Maître — Le Parfait.

III. — La Doctrine

Les Quatre Nobles Vérité — La Première Vérité sur la Douleur — La
Deuxième Vérité sur l'origine de la Douleur — La Troisième Vérité sur la
suppression de la Douleur — La Quatrième Vérité sur le Chemin qui mène
à la suppression de la Douleur.

IV. — Conclusion

633

SERMON SUR LE BOUDDHISME ZEN

par TETSUGEN

Introduction — Trois Maîtres du Zen : Dôgen, Hakuin et Tetsugen —
Sermon sur le Bouddhisme Zen

C. — ÉTAPES

- | | | |
|-----|--|-----------------|
| 657 | <i>Prophéties relatives à la disparition de la Bonne Loi</i> | Etienne LAMOTTE |
| 669 | <i>Les étapes des études bouddhiques</i> | Jean FILLIOZAT |
| 679 | <i>Un aspect de l'avenir des études bouddhiques</i> | Marcelle LALOU |

D. — ACTUALISATION

LE BOUDDHISME DANS LE MONDE

- | | | |
|-----|--|---------------|
| 685 | <i>Expansion du Bouddhisme en Asie</i> | René de BERAL |
|-----|--|---------------|

I. — EXTREME-ORIENT

a) Mahāyāna

CHINE

- | | | |
|-----|-------------------------------------|-----------------|
| 697 | <i>Le Bouddhisme en Chine</i> | Dr. André MIGOT |
| 717 | <i>Buddhism in China</i> | Chao PU-CHU |

JAPON

- | | | |
|-----|---|-------------------|
| 733 | <i>Le Bouddhisme au Japon</i> | G. RENONDEAU |
| 751 | <i>La « nature-de-buddha »</i> | Daisetz T. SUZUKI |
| 755 | <i>Questions et réponses dans le Bouddhisme Zen</i> | Pierre PÉGON |

TIBET

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 761 | <i>Le Bouddhisme au Tibet</i> | Alexandra DAVID-NEEL |
| 771 | <i>La vie monastique au Tibet</i> | D. DELANNOY |
| 783 | <i>Le Dalai-Lama, ses fonctions, ses associés, ses renaissances</i> | Marco PALLIS |

VIET-NAM

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 797 | <i>Introduction du Bouddhisme au Viêt-Nam</i> | Maurice DURAND |
| 801 | <i>Le Bouddhisme au Viêt-Nam</i> | MAI-THO-TRUYÈN |

INDONESIE

813 *Le Bouddhisme en Indonésie* Louis-Charles DAMAIS

b) Theravāda

BIRMANIE

829 *Buddhism in Burma* U Hla MAUNG

CAMBODGE

841 *Le Bouddhisme au Cambodge* Vénérable Pang KHAT
853 *Nécessité du Bouddhisme dans le monde..* Prince Sisowath MONIRETH

CEYLAN

861 *Buddhism in Ceylon* D.T. DEVENDRA

INDE

879 *Buddhism in India* Devapriya VALISINHA

LAOS

889 *Introduction du Bouddhisme au Laos* P.-B. LAFONT
893 *La littérature bouddhique lao* Phouvong PHIMMASONE

THAILAND

907 *Buddhism in Siam* Karuna KUSALASAYA

II. — OCCIDENT

ALLEMAGNE

917 *Buddhism in Germany* Max HOPPE

BELGIQUE

925 *Past, Present and Future of Buddhism in Belgium* Adrian PEEL

ETATS-UNIS

935 *Buddhism in America* NARADA Mahathera

FRANCE

941 *Le Bouddhisme en France : « Les Amis du Bouddhisme »* E. BARBARIN

GRANDE-BRETAGNE

947 *Looking Back on Thirty Years of Buddhism in England* Christmas HUMPHREYS

AUSTRALIE

955 *The Origin, Rise and Future of Buddhism in Australia* C.F. KNIGHT

961

E. — GLOSSAIRE

981

F. — BIBLIOGRAPHIE